

Часть II
Резолюции, принятые Ассамблеей государств-
участников

Резолюция ICC-ASP/8/Res.8

Принята консенсусом на 10-м пленарном заседании 25 марта 2010 года.

ICC-ASP/8/Res.8

Одноразовые платежи для постоянных помещений

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на резолюции ICC-ASP/6/Res.1, ICC-ASP/7/Res.1 и ICC-ASP/8/Res.5, принятые на 7-м пленарном заседании шестой сессии, 7-м пленарном заседании седьмой сессии и на 8-м пленарном заседании восьмой сессии Ассамблеи соответственно,

ссылаясь на доклад Комитета по надзору о постоянных помещениях, включая прилагаемую пояснительную записку об одноразовых выплатах¹,

напоминая, что к государствам-участникам обращались с просьбой информировать Секретаря в соответствии с резолюцией ICC-ASP/8/Res.1, приложение III, об их возможном намерении выбрать вариант одноразового платежа их начисленной доли к 30 июня 2009 года и об их окончательном решении – к 15 января 2009 года,

отмечая, что после 15 октября 2009 года дополнительные государства-участники выразили свой интерес к выбору варианта одноразового платежа их начисленной доли,

1. *постановляет* в этой связи продлить дату информирования государствами-участниками Секретариата об их решении относительно выбора варианта одноразового платежа их начисленной доли до 15 октября 2012 года;
2. *постановляет* далее, что государства-участники, которые сдают на хранение свою ратификационную грамоту или документ о присоединении к Римскому статуту до 15 октября 2012 года, будут иметь право выбрать одноразовый платеж как только они проинформируют Секретаря о своем решении поступить таким образом к этой дате, независимо от той даты, на которую Статут вступает в силу для этого государства;
3. *просит* Секретаря проконсультироваться с каждым государством-участником, которое решило выбрать вариант одноразового платежа, с тем чтобы определить его сроки в соответствии с пояснительной запиской об одноразовых платежах и согласно следующим условиям:
 - a) одноразовые платежи могут быть сделаны одной-тремя долями;
 - b) все одноразовые платежи должны быть получены в полном объеме к 31 декабря 2012 года;²
 - c) одноразовый платеж подлежит корректировке, как только станет известна окончательная стоимость проекта и сумма субсидии принимающего государства;

¹ ICC-ASP/8/34, приложение II.

² Если финансовые средства берутся из займа принимающего государства для удовлетворения потребностей проекта в движении наличных средств, к долевым взносам, полученным после 31 декабря 2010 года, будет применяться процентная ставка в размере 2,5 % в год.

4. *просит далее* Секретаря представлять Комитету по надзору на квартальной основе с 2011 года доклад о согласованных сроках для одноразовых платежей.

Резолюция ICC-ASP/8/Res.9

Принята консенсусом на 10-м пленарном заседании 25 марта 2010 года.

ICC-ASP/8/Res.9

Конференция по обзору

Ассамблея государств-участников,

приветствуя доклад Рабочей группы по Конференции по обзору¹,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и доклады о Конференции по обзору и, в частности, резолюцию ICC-ASP/8/Res.6² с приложениями I-IV, содержащими пункты повестки дня, которые будут рассмотрены на Конференции по обзору, а именно поправки, касающиеся статьи 124, преступления агрессии, статьи 8 и тем для критического анализа,

ссылаясь на свою просьбу к Бюро рассмотреть вопрос об усилении исполнения приговоров и представлении предложения о решении, которое будет рассмотрено на Конференции по обзору³,

ссылаясь далее на пункт 5 резолюции ICC-ASP/8/Res.6, в котором она постановила направить четыре темы Конференции по обзору для ее рассмотрения в контексте критического анализа, а именно: сотрудничество; взаимодополняемость; влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества; и мир и правосудие, учитывая необходимость включения аспектов, касающихся универсальности, осуществления и извлеченных уроков, с тем чтобы повысить эффективность работы Суда,

отмечая обсуждения в Нью-Йоркской рабочей группе и Гаагской рабочей группе по темам, которые будут рассматриваться в рамках критического анализа, а также итоги этих обсуждений, отраженные в докладах Бюро о критическом анализе⁴,

отмечая, что обсуждения по каждой теме критического анализа, который планируется 2 и 3 июня 2010 года, будут проводиться членами экспертной группы, обладающими опытом в соответствующих областях,

ссылаясь далее на свою просьбу к Секретариату Ассамблеи сообщить, в частности, Бюро о ходе дискуссий по вопросу о скорейшем заключении между правительством Уганды и Секретариатом через Суд Меморандума о взаимопонимании, обеспечивающего применение положений Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда *mutatis mutandis* к Конференции по обзору,

¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная восьмая сессия, Нью-Йорк, 22-25 марта 2010 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20/Add.1), приложение III.

² *Официальные отчеты Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18 – 26 ноября 2009 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20), том I, часть II.

³ Там же, резолюция ICC-ASP/8/Res.6, пункт 7.

⁴ Доклад Бюро о критическом анализе: Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества (ICC-ASP/8/49); Доклад Бюро о критическом анализе: Сотрудничество. Справочный документ и предложения по результатам (ICC-ASP/8/50); Доклад Бюро о критическом анализе: Взаимодополняемость. Критический анализ принципа взаимодополняемости: ликвидация пробела, связанного с безнаказанностью (ICC-ASP/8/51); и Доклад Бюро о критическом анализе: Мир и правосудие (ICC-ASP/8/52).

приветствуя предложение о созыве сегмента высокого уровня во время Конференции по обзору, на котором государства-участники, государства-наблюдатели и другие государства будут иметь возможность подтвердить свою приверженность борьбе с безнаказанностью,

1. *постановляет* создать сегмент высокого уровня на Конференции по обзору, чтобы дать возможность государствам подтвердить их приверженность Международному уголовному суду, в том числе посредством заявлений;
2. *просит* Бюро подготовить проект декларации высокого уровня для рассмотрения Конференцией по обзору;
3. *постановляет* организовать обсуждения по темам критического анализа, изложенным в моделях, содержащихся в приложениях I-IV;
4. *просит* Бюро продолжать выполнять его роль в подготовке критического анализа с целью завершения любых оставшихся аспектов Конференции по обзору;
5. *просит* Секретариат Ассамблеи оказать помощь Бюро в его работе, а также оплатить соответствующие путевые расходы членов экспертной группы в связи с отсутствием каких-либо иных источников финансирования, и сделать это в консультации с Бюро;
6. *просит* Секретариат Ассамблеи повторно выпустить вопросник (вербальная нота ICC-ASP/8/S/PA/19) и распространить подборку замечаний, представленных государствами-участниками до Конференции по обзору, и *призывает* государства-участники представлять информацию Секретариату в этой связи;
7. *приветствует* решение Бюро принять проект резолюции об усилении исполнения приговоров, содержащийся в приложении V, и направить его Конференции по обзору;
8. *принимает к сведению* проекты резолюций, озаглавленные «Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества»⁵ и «Взаимодополняемость»⁶, содержащиеся в приложениях VI и VII, соответственно, и *постановляет* направить их Конференции по обзору для ее рассмотрения;
9. *постановляет* направить проект элементов преступлений, содержащийся в приложении VIII к этой резолюции, Конференции по обзору для ее рассмотрения⁷;
10. *настоятельно призывает* к скорейшему заключению Меморандума о взаимопонимании между правительством Уганды и Судом.

⁵ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная восьмая сессия, Нью-Йорк, 22-25 марта 2010 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20/Add.1), ICC-ASP/8/Res.9, приложение VI.

⁶ Там же, приложение VII.

⁷ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18-26 ноября 2009 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20), том I, часть II, резолюция ICC-ASP/8/Res.6, приложение III, первый пункт.

Приложение I

Критический анализ международного уголовного правосудия

Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества

Модель

1. Формат обсуждений

Обсуждение в экспертной группе вопроса о влиянии системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества: роль в оказании влияния пропаганды, участия потерпевших, компенсации и Целевого фонда для потерпевших.

2. Имена основного выступающего, членов экспертной группы и координатора

Основной выступающий: г-жа Радхика Коомарасвами, Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам детей и вооруженных конфликтов (подлежит подтверждению).

Координатор и Докладчик: г-н Эрик Стоувер, директор Центра по правам человека Университета Беркли, автор многих книг о военных преступлениях и международном уголовном правосудии.

Члены экспертной группы:

Г-жа Жустин Масика Бихамба, соучредитель и координатор организации «Синергия женщин в интересах жертв сексуального насилия» (СФВС) – головной организации многих местных инициатив.

Г-жа Элизабет Рехн, Председатель Целевого фонда для потерпевших.

Г-жа Карла Ферстман, директор «Редресс» – международной правозащитной организации, уполномоченной помогать в обеспечении правосудия жертвам пыток и связанных с ними международных преступлений.

Д-р Дэвид Толберт, Президент МЦППП (Международного центра правосудия переходного периода).

Г-жа Бинта Мансарай, Секретарь Специального суда для Сьерра-Леоне (подлежит подтверждению).

Г-жа Соня Робла, руководитель Секции общественной информации и документации, МУС (подлежит подтверждению).

3. Предварительная программа работы

Четверг, 3 июня 2010 года

10.00 – 10.05	Вступление в виде короткого фильма
10.05 – 10.20	Основное выступление
10.20 – 12.00	Обсуждение в экспертной группе
12.00 – 12.45	Диалог с аудиторией
12.45 – 13.00	Выводы

13.00 – 15.00 Параллельное мероприятие по Целевому фонду для потерпевших после обсуждения в экспертной группе, спонсированное Чили и Финляндией (организатор – Целевой фонд для потерпевших)

4. Ожидаемые результаты

Декларация (в качестве части более широкой декларации по Конференции по обзору).

Резолюция.

Заявления (осуществление национальных мер и законодательства, касающихся потерпевших/свидетелей).

Увеличение финансовой помощи Целевому фонду для потерпевших.

Окончательный доклад с подборкой выводов, материалов и соответствующей документацией, охватывающий также, по мере возможности, соответствующие параллельные мероприятия, которые проводятся во время Конференции по обзору.

5. Справочные материалы

Доклад Гаагской рабочей группы от 5 марта 2010 года (основное содержание приводится в приложении).

Справочный документ (будет подготовлен перед Конференцией по обзору).

6. Дополнительная информация: Список параллельных событий, мероприятий и публикаций

Для целей всеобъемлемости координаторы желают совместно использовать соответствующие события, мероприятия и публикации для проведения критического анализа, о котором они были информированы. Координаторы не будут играть никакой организационной роли в этих событиях, однако они попытаются собрать в окончательном докладе все возможные выводы, которые могут быть сделаны по итогам этих событий применительно к критическому анализу.

События во время Конференции по обзору

В здании Конференции планируется организовать следующие события:

- Инициатива открытого общества: экспертная группа по вопросам пропаганды;
- Коалиция в поддержку Международного уголовного суда (КМУС): Критический анализ гражданского общества: Влияние Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества;
- Международный центр правосудия переходного периода (МЦППП): Критический анализ влияния МУС в Кении, Уганде, ДРК, Судане и Колумбии;
- Угандийская коалиция в поддержку Международного уголовного суда (УКМУС)/Нет мира без правосудия (НМБП)/Хуринет: брифинг о миссиях в Уганду перед Конференцией;
- Мероприятие по участию потерпевших, организованное Рабочей группой по правам потерпевших (РГПП); и

- Международная инициатива по правам беженцев (МИПБ): экспертная группа по посредникам.

События, организация которых планируется в **Народном зале** – форуме на Конференции по обзору для гражданского общества:

- РГПП: праздничное событие перед началом КО;
- РГПП: совещание экспертов по массовому травматизму; и
- Женские инициативы по гендерному правосудию: параллельное событие «Женский суд» для совместной встречи активистов, борющихся за права женщин и мир, из стран ситуации.

Деятельность перед Конференцией по обзору

Вопросник РГПП, подготовленный в рамках информационно-пропагандистских инициатив для Конференции по обзору Фондом потерпевших Уганды (ФПУ), ЛИПАДХО¹ (НПО, находящаяся в ДРК в провинциях Итури и Северное Киву), а также женскими организациями в восточной части ДРК; и проведение рабочего совещания ФПУ/РЕДРЕСС в феврале в Лире, северная часть Уганды, в котором участвовали представители 14 районов северной части страны для обсуждения, в частности, данного вопросника (с участием НПО из ДРК);

ХУРИНЕТ/УКМУС² и организация НМБП, поездки делегатов государств-участников в Уганду для встреч с потерпевшими, затронутыми общинами и другими соответствующими сторонами;

организация «Женские инициативы за гендерную справедливость» в сотрудничестве с Нобелевской женской инициативой проводит в апреле «Международный диалог о гендерной справедливости», в котором участвуют 80-90 экспертов по гендерным вопросам, правоведы и практикующие адвокаты, занимающиеся проблемами феминизма, мировые посредники, юристы, адвокаты по правам женщин, политические лидеры и другие ключевые лица. Участники определяют стратегические направления, необходимые для достижения прогресса в области гендерной справедливости посредством осуществления и использования Римского статута Суда в ходе подготовки к Конференции по обзору; и

проведение за неделю до начала Конференции по обзору «предварительной» Конференции по обзору ХУРИНЕТ/УКМУС с участием представителей гражданского общества и рабочих групп в обсуждении по каждой теме критического анализа.

Письменные материалы/справочные документы

Доклад о деятельности Целевого фонда для потерпевших;

Многолетнее исследование опыта, приобретенного в результате работы Целевого фонда для потерпевших;

Доклад ФПУ по итогам рабочего совещания, проведенного 15-17 февраля на тему «Влияние Суда на потерпевших и затронутые сообщества»;

Основной документ РГПП о влиянии Суда на потерпевших и затронутые сообщества, подготовленный по результатам ответов на вопросник;

¹ Лига за мир и права человека.

² Сеть по правам человека/Угандийская коалиция в поддержку Международного уголовного суда.

Итоговый документ РЕДРЕСС/ФПУ о влиянии Суда на ход мирного процесса в Уганде и соответствующее законодательство, например билль о международных преступлениях, билль о примирении;

Доклад/документ ЛИПАДХО о влиянии Суда на потерпевших и затронутые сообщества в восточной части ДРК; ХУРИНЕТ/УКМУС и НМБП: Доклад о поездках делегатов государств в Уганду;

Доклад организации «Адвокаты без границ» (АБГ): ДРК и система Римского статута: семь лет после ратификации: ожидания и мнения конголезских потерпевших, которые пытались участвовать в уголовном судопроизводстве в национальных судах и МУС; и

Информационный документ МЦППП о тематических исследованиях, посвященных влиянию МУС на Кению, Уганду, ДРК, Судан и Колумбию, а также, возможно, информационные документы о компенсации и МУС.

Приложение II

Критический анализ международного уголовного правосудия

Мир и правосудие

Модель

1. Формат

Обсуждение в экспертной группе.

2. Участники (подлежит изменению в зависимости от возможности присутствия)

Координатор: г-н Кеннет Рот (исполнительный директор Хьюман райтс уотч).

Основной выступающий: г-н Кофи Аннан (бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и лауреат Нобелевской премии).

Члены экспертной группы:

- г-н Дэвид Толберт (президент Международного центра по правосудию переходного периода);
- г-н Джейнс Лёмоин (бывший Специальный советник по Колумбии при Генеральном секретаре Организации Объединенных Наций; участвовал в процессах, проходивших в Колумбии, Сальвадоре, Гватемале, Гаити, Никарагуа, Северной Ирландии и бывшей Югославии);
- г-жа Ясмин Соока (член Комиссии по установлению истины и примирению в Южной Африке и Сьерра-Леоне; юрист, советник по вопросам разных мирных процессов, таких как процессы в Либерии и Афганистане);
- г-н Чханг Юк (директор Центра документации Камбоджи – НПО, которая первой занималась документированием преступлений красных кхмеров).

3. Предварительная программа работы

Основное выступление (15 минут).

Выступление членов экспертной группы (1 час).

Вопросы и ответы, а также замечания присутствующих в зале заседаний и членов экспертной группы (1 час 30 мин). Предполагается, что эта часть сегмента будет посвящена взаимодействию между членами экспертной группы и участниками, включая возможность выступления с краткими замечаниями. Первые 45 минут будут отведены для взаимодействия с государствами-участниками.

Резюме координатора (15 минут).

4. Ожидаемый результат

Резюме координатора.

5. Справочный материал

Справочные документы должны быть подготовлены к 30 апреля 2010 года (авторы могут меняться в зависимости от их наличия):

- важное значение правосудия для обеспечения мира (г-н Хуан Мендес – бывший президент Международного центра по правосудию переходного периода; приглашенный профессор на факультете права Американского университета, Вашингтон);
- решение проблем интеграции усилий по обеспечению правосудия и мирных процессов (г-н Мартти Ахтисаари – бывший президент Финляндии и лауреат Нобелевской премии);
- процессы установления истины и примирения как дополнительный элемент уголовного правосудия (г-н Барней Афако – юридический советник Главного координатора по переговорам по мирному процессу в Уганде);
- гарантирование интересов потерпевших (г-жа Катя Салазар Лузула – исполнительный директор Фонда в интересах отправления правосудия).

Приветствуется представление к 30 апреля 2010 года других вкладов со стороны государств и прочих субъектов в целях обмена конкретным опытом и уроками, извлеченными в процессе установления мира и отправления правосудия. Подобный вклад уже ожидается со стороны г-на Карлоса Кастресаны – руководителя Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале.

6. Дополнительная информация

Определение темы

- В преамбуле к Римскому статуту признается наличие связи между миром и правосудием, при этом заявляется, что «тягчайшие преступления угрожают всеобщему миру, безопасности и благополучию» и подтверждается, что государства-участники «преисполнены решимости положить конец безнаказанности лиц, совершающих такие преступления, и тем самым способствовать предупреждению подобных преступлений».
- После принятия Статута во все большей мере признавалось наличие этой важной связи между миром и правосудием. В сентябре 2009 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун отметил, что «обсуждение не идет более о мире и правосудии, а о мире и о характере правосудия». Кроме того, Генеральный секретарь часто говорил о том, что «мир и правосудие идут рука об руку». Действительно, амнистии, которые одно время рассматривались в качестве необходимой цены за мир, не считаются более приемлемыми при совершении самых серьезных международных преступлений.
- Однако стремление к обеспечению мира и правосудия в их совокупности также создает проблемы. Даже если в долгосрочной перспективе они дополняют друг друга, то в краткосрочном плане возникают конфликтные ситуации между усилиями по обеспечению мира и усилиями по обеспечению подотчетности за международные преступления. Эти проблемы требуют осторожного решения с учетом прошлого опыта.
- Отдельные лица, подозреваемые в участии в совершении международных преступлений, иногда могут играть обязательную роль в контексте мирных переговоров и миростроительства. В некоторых случаях получение их согласия на прекращение конфликта может быть трудным, если им грозят уголовные обвинения, в то время как в дру-

гих случаях прекращению конфликта может действительно способствовать предъявление им уголовных обвинений. Могут возникнуть вопросы относительно того, когда подотчетность является целесообразной в различных ситуациях и подотчетность какого вида. Иногда трудным делом может также оказаться согласование усилий независимых политических и судебных органов с интересами потерпевших и стратегиями международных миротворцев и органов по поддержанию мира.

- Нет ни одного простого или стереотипного ответа на решение этих проблем. При проведении критического анализа на тему «Мир и правосудие» мы надеемся извлечь уроки из прошлого опыта в отношении того, что может быть предпринято для урегулирования конфликтов, которые могут возникнуть между этими двумя важными и взаимодополняющими целями.

Подтемы

- Важное значение правосудия для обеспечения мира: роль, которую механизмы международного правосудия могут играть в деле содействия мирным и переходным процессам.
- Решение проблем объединения усилий в области правосудия и мирных процессов: способы, посредством которых могут быть объединены обеспечение подотчетности и усилия по достижению мира, и связанные с этим проблемы.
- Процессы установления истины и примирения как дополнительный элемент уголовного правосудия: роль, которую сообщение правды и процессы примирения могут играть в качестве факторов, дополняющих официальные механизмы уголовного правосудия и способствующих обеспечению мира.
- Гарантирование интересов потерпевших: проблемы, связанные с гарантированием интересов потерпевших в любой постконфликтной ситуации.

Последующие меры

- Предусматривается публикация справочных материалов, выступлений основного оратора и членов экспертных групп, а также резюме координатора.
- Для того, чтобы оставить открытой возможность для дальнейшего обсуждения данной темы в рамках соответствующего форума, следует сделать фактическую ссылку на данное событие в докладе, принятом Конференцией по обзору.

Приложение III

Критический анализ международного уголовного правосудия

Сотрудничество

Модель

1. Формат обсуждения: (например, экспертная группа, круглый стол)

Два последовательных обсуждения в формате «круглого стола» по каждой из двух предложенных группой вопросов (см. пункт 6 ниже).

Два основных выступающих для представления каждой группы вопросов. Каждому выступающему отводится 10 минут.

Данный формат должен обеспечить интерактивное обсуждение между всеми соответствующими лицами. На всю сессию по вопросу о сотрудничестве предлагается один координатор.

Секретариат для открытия списка выступающих для делегаций и заинтересованных лиц, желающих участвовать в обсуждении за «круглым столом».

2. Имя (имена) основного выступающего (основных выступающих), члена (членов) экспертной группы и/или координатора (координаторов) (например, имя (имена) и функция(и) в настоящее время)

Координатор: Е. П. Филипп Кириш, бывший Председатель МУС; специальный судья в МС (подлежит подтверждению).

Основные выступающие: Бруно Стагно Угарте, бывший Председатель АГУ МУС; Министр иностранных дел Коста-Рики (подлежит подтверждению).

Адама Диенг, помощник Генерального секретаря, Секретарь Международного уголовного трибунала ООН по Руанде.

Два других выступающих, включая старшего представителя государства-участника и международной организации/международного органа.

3. Предварительная программа работы: (например, общее выделенное время и основные организационные аспекты)

Координатор для вступительной части

Группа I: 90 минут

Группа II: 80 минут

Координатор для подведения резюме обсуждений.

4. Ожидаемый(е) результат(ы): (например, резолюция, резюме председателя, декларация)

Доклад/резюме обсуждений с изложением основных тем и выводов.

Элементы, предложенные в пункте 22 документа ICC-ASP/8/50, могли быть включены в предлагаемую декларацию, заявления и/или отдельный результат.

- 5. Справочный(е) материал(ы): (например, название доклада Ассамблеи государств-участников по данной теме)**
- a) Доклад Бюро о сотрудничестве (2007 год), изложенный в документе ICC-ASP/6/21;
 - b) Доклад Суда о сотрудничестве (2009 год), изложенный в приложении I к документу ICC-ASP/8/44. В пункте 17 резолюции ICC-ASP/8/Res.2 Суд просит представить Бюро обновленный доклад; он будет готов в апреле 2010 года;
 - c) ICC-ASP/8/50;
 - d) вопросник, изложенный в вербальной ноте ICC-ASP/8/S/PA/19, будет повторно выпущен для государств-участников, которые еще не представили ответы.
- 6. Дополнительная информация: (факультативный пункт – например подтемы, последующие мероприятия, определение темы)**

Группа I

- a) Осуществление законодательства: конкретные проблемы, с которыми столкнулись отдельные государства-участники, и эффективная практика в этой области;
- b) дополнительные соглашения и договоренности, а также другие формы сотрудничества и помощи: опыт, имеющий отношение к Суду и другим международным судебным органам – рассмотрение проблем и возможных методов их решения;
- c) проблемы, с которыми государства-участники столкнулись в связи с просьбами о сотрудничестве: каким образом их можно было бы преодолеть;

Группа II

- d) сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными органами, включая региональные органы: рассмотрение текущей ситуации и возможных направлений ее развития;
- e) повышение уровня знаний, осведомленности и поддержки Суда, в том числе посредством включения в основные направления деятельности и активизации общественной поддержки и сотрудничества с Судом в государствах, включая исполнение решений Суда и ордеров на арест.

Приложение IV

Критический анализ международного уголовного правосудия

Взаимодополняемость

Модель

1. Формат обсуждения

Дискуссия в экспертной группе на тему «Критический анализ принципа взаимодополняемости: ликвидация пробела, связанного с безнаказанностью».

2. Предварительные имена основного выступающего, членов экспертов группы и координатора

Вступительные замечания: координаторы.

Члены экспертной группы

Верховный комиссар по правам человека г-жа Наванетем Пиллай (подлежит подтверждению).

Прокурор Международного уголовного суда г-н Луис Морено-Окампо.

Прокурор Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии г-н Серж Браммерц.

Другие члены группы будут определены позднее.

3. Предварительная программа работы

Пятница, 4 июня 2010 года

15 ч 00 мин – 15 ч 15 мин Вступительные замечания координатора

15 ч 15 мин – 16 ч 45 мин Обсуждение в экспертной группе

Разработка принципа взаимодополняемости.

Практическое применение принципа взаимодополняемости и система Римского статута.

Позитивная взаимодополняемость – что это такое и почему она необходима.

Практическое осуществление позитивной взаимодополняемости/создание возможностей для национальных юрисдикций.

16 ч 45 мин – 17 ч 45 мин Открытое обсуждение

17 ч 45 мин – 18 ч 00 мин Резюме и заключительные замечания

4. Ожидаемый результат

Резолюция (прилагается).

5. Справочный материал

Доклад Бюро о взаимодополняемости, озаглавленный «Критический анализ принципа взаимодополняемости: ликвидация пробела, связанного с безнаказанностью» (прилагается).

6. Дополнительная информация

- Параллельные мероприятия на тему «Взаимодополняемость на практике».
- Участие в деятельности по заявлениям.

Добавление I

Доклад Бюро о критическом анализе: Взаимодополняемость

**Критический анализ принципа взаимодополняемости:
ликвидация пробела, касающегося безнаказанности¹**

Добавление II

Проект резолюции о взаимодополняемости²

¹ ICC-ASP/8/51.

² *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная восьмая сессия, Нью-Йорк, 22-25 марта 2010 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/8/20/Add.1), ICC-ASP/8/Res.9, приложение VII: Для возможного рассмотрения Конференцией по обзору.

Приложение V

Проект резолюции об усилении исполнения приговоров

Конференция по обзору,

ссылаясь на Римский статут Международного уголовного суда,

сознавая ключевую роль государств в исполнении приговоров Суда о тюремном заключении,

напоминая, что приговоры Суда о тюремном заключении отбываются в тюремных учреждениях, предоставляемых государствами, которые в соответствии со Статутом сообщили о своей готовности принять осужденных лиц,

сознавая необходимость более широкого участия государств в исполнении приговоров для обеспечения подобного исполнения во всех соответствующих регионах и субрегионах, а также учитывая единодушное мнение, выраженное государствами-участниками в этой связи,

подчеркивая необходимость более активного международного сотрудничества с целью предоставления возможности большему числу государств для принятия осужденных лиц на основе широко признанных международных договорных стандартов, регулирующих обращение с заключенными,

1. *призывает* государства сообщить Суду в соответствии со Статутом о своей готовности принять осужденных лиц;
2. *подтверждает, что* отбытие приговоров о тюремном заключении может осуществляться в тюремном учреждении, предоставленном в назначенном государстве международной или региональной организацией, механизмом или агентством;
3. *настоятельно призывает* государства-участники и государства, которые сообщили о своей готовности принять осужденных лиц, действуя непосредственно или через компетентные международные организации, активно способствовать международному сотрудничеству на всех уровнях, в частности на региональном и субрегиональном уровнях;
4. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести эту резолюцию до сведения всех членов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить, в случае необходимости, возможный учет вышеуказанных задач при подготовке и осуществлении программ помощи Всемирного банка, региональных банков, Программы развития Организации Объединенных Наций и других соответствующих многосторонних и национальных учреждений.

Приложение VI

Проект резолюции о влиянии системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества

Конференция по обзору,

ссылаясь на преамбулу Римского статута, в которой напоминается о том, что миллионы детей, женщин и мужчин стали жертвами немыслимых злодеяний, глубоко потрясших совесть человечества,

подтверждая важность Римского статута для потерпевших и затронутых сообществ в плане его решимости положить конец безнаказанности исполнителей преступления геноцида, преступлений против человечества и военных преступлений, способствуя таким образом предотвращению подобных преступлений,

ссылаясь далее на резолюции 1325, 1820, 1888 и 1889 Совета безопасности Организации Объединенных Наций о женщинах, мире и безопасности, а также на резолюции 1612 и 1882 о детях в вооруженном конфликте, и в этом контексте, подчеркивая необходимость рассмотрения конкретных потребностей женщин и детей, а также прекращения безнаказанности за сексуальное насилие в период конфликта,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 40/34 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 1998 года «Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью» и резолюцию 60/147 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 2005 года «Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права»,

признавая, что право потерпевших на равный и эффективный доступ к правосудию; защиту и поддержку; адекватное и безотлагательное возмещение понесенного ущерба; и доступ к соответствующей информации о нарушениях и механизмах судебной защиты является существенным компонентом правосудия,

подчеркивая важное значение пропагандистской деятельности для потерпевших и затронутых сообществ, с тем чтобы реализовать уникальный мандат Международного уголовного суда в отношении потерпевших,

1. *призывает* государства рассмотреть вопрос об осуществлении положений Римского статута, касающихся потерпевших/свидетелей, в тех случаях когда они применимы, посредством национального законодательства или надлежащих мер;
2. *призывает далее* Суд продолжать в рамках диалога с потерпевшими и затронутыми сообществами оптимизировать процесс стратегического планирования Суда, включая Стратегию Суда в отношении потерпевших, а также его присутствие на местах, с тем чтобы повысить эффективность рассмотрения им проблем потерпевших и затронутых сообществ, с уделением особого внимания потребностям женщин и детей;
3. *подчеркивает* необходимость оптимизировать и адаптировать пропагандистскую деятельность с учетом различных этапов судебного цикла и призывает к дальнейшим усилиям, направленным на обеспечение того, чтобы потерпевшие и затронутые сообщества имели доступ к достоверной информации о Суде, его мандате и деятельности, а также о правах потерпевших согласно Римскому стату-

ту, включая их право на участие в судебных разбирательствах и претензии в отношении компенсации ущерба;

4. *призывает* правительства, сообщества и гражданские организации на национальном и местном уровнях играть активную роль в информировании сообществ о правах потерпевших в соответствии с Римским статутом в целом, и жертв сексуального насилия в частности; выступать против их маргинализации и стигматизации, оказывать им помощь в процессе их социальной интеграции и их участия в консультациях, а также вести борьбу с культурой безнаказанности за эти преступления;

5. *выражает свою признательность* Совету управляющих Целевого фонда для потерпевших за его постоянную приверженность облегчению страданий потерпевших;

6. *подчеркивает* важность постоянного диалога между Секретариатом Целевого фонда для потерпевших, Судом и государствами-участниками с целью повышения транспарентности управления Целевым фондом и его Секретариатом и *подчеркивает далее* важное значение в этой связи регулярных обменов мнениями с международным сообществом, включая доноров и гражданское общество, с тем чтобы способствовать деятельности Целевого фонда и вносить вклад в повышение его значимости;

7. *призывает* государства-участники, международные организации, отдельных лиц, корпорации и других субъектов оказывать содействие Целевому фонду для потерпевших, с тем чтобы потерпевшим предоставлялась своевременная и адекватная помощь и компенсация в соответствии с Римским статутом, и *выражает свою признательность* тем, кто сделал это.

Приложение VII

Проект резолюции о взаимодополняемости

Конференция по обзору,

вновь подтверждая свою приверженность Римскому статуту Международного уголовного суда,

вновь подтверждая свою решимость вести борьбу с безнаказанностью за самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества и перечисленные в Римском статуте,

вновь подтверждая далее, что самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества в целом, не должны оставаться безнаказанными и что их эффективное уголовное преследование должно быть обеспечено посредством принятия мер на национальном уровне и расширения международного сотрудничества,

приветствуя усилия Суда по расследованию и уголовному преследованию лиц, несущих ответственность за самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества,

подчеркивая необходимость достижения универсальности Статута в качестве средства прекращения безнаказанности и *отмечая*, что оказание помощи в укреплении национального потенциала может оказать позитивное воздействие в этой связи,

1. *признает* первичную обязанность государств расследовать и подвергать преследованию самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества;
2. *подчеркивает* принцип взаимодополняемости, изложенный в Римском статуте, и *подчеркивает* обязательства государств-участников, вытекающие из Римского статута;
3. *признает* необходимость в дополнительных мерах на национальном уровне, которые могут потребоваться, и в активизации международной помощи для эффективного уголовного преследования лиц, совершивших самые серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества;
4. *отмечает* важное значение принятия государствами-участниками эффективных национальных мер по осуществлению Римского статута;
5. *признает* желательность оказания государствами помощи друг другу в укреплении национального потенциала для обеспечения того, чтобы расследования и уголовные преследования серьезных преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества, могли осуществляться на национальном уровне;
6. *принимает к сведению* доклад Бюро о взаимодополняемости и его рекомендации, изложенные в справочном документе для обсуждений на Конференции по обзору;
7. *приветствует* плодотворные обсуждения по вопросу о взаимодополняемости, состоявшиеся во время Конференции по обзору;
8. *призывает* Суд, государства-участники и других заинтересованных лиц, включая международные организации и гражданское общество, продолжить изучение возможностей для усиления потенциала национальных юрисдикций для расследования и уголовного преследования серьезных преступлений, вызываю-

щих озабоченность международного сообщества и изложенных в докладе Бюро о взаимодополняемости, в том числе его рекомендаций;

9. *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников, в соответствии с резолюцией ICC-ASP/2/Res.3 и имеющимися ресурсами, способствовать обмену информацией между Судом, государствами-участниками и другими заинтересованными лицами, включая международные организации и гражданское общество, в целях укрепления национальных юрисдикций, и *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников сообщить десятой сессии Ассамблеи о ходе работы в этой области;

10. *просит* Бюро продолжать диалог с Судом и другими заинтересованными лицами по вопросу о взаимодополняемости и *предлагает* Суду представить, в случае необходимости, Ассамблее на ее десятой сессии доклад по этому вопросу.

Приложение VIII

Элементы преступлений, соответствующие предлагаемой поправке, содержащейся в приложении III к резолюции ICC-ASP/8/Res.6

Для повышения степени точности, придаваемой определениям преступлений, Бельгия предлагает направить Конференции по обзору для принятия элементы преступлений, которые соответствуют проекту поправок к военным преступлениям, который Ассамблея уже направила Конференции на своей восьмой сессии в ноябре 2009 года (резолюция ICC-ASP/8/Res.6, принятая 26 ноября 2009 года, приложение III).

Эти элементы являются точно такими же элементами преступлений, что и элементы, одобренные для соответствующих военных преступлений в контексте международного вооруженного конфликта, т.е. элементами преступлений, изложенных в подпунктах xvii, xviii и xix пункта 2 b) статьи 8. Однако в эти элементы была внесена одна логичная поправка для отражения того, что это преступление совершается в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера. Таким образом, в третьих элементах предложенных первых двух военных преступлений и в четвертом элементе предложенного третьего военного преступления термины "международного вооруженного конфликта", содержащиеся в соответствующих элементах преступлений в контексте международного вооруженного конфликта, заменены терминами "вооруженного конфликта немеждународного характера".

В качестве напоминания - предложение о поправке, направленное Конференции по обзору для принятия:

Добавить в пункт 2 e) статьи 8 следующее:

- "xiii) применение яда или отравляющего оружия;
- xiv) применение удушающих, ядовитых или других газов и любых аналогичных жидкостей, материалов или средств;
- xv) применение пуль, которые легко разрываются или сплющиваются в теле человека, таких, как оболоченные пули, твердая оболочка которых не покрывает всего сердечника или имеет надрезы".

Предложение

Элементы преступлений:

Добавить в Элементы преступлений следующие элементы:

Статья 8, пункт 2 e) xiii)

Военное преступление применения яда или отравляющего оружия

Элементы

1. Исполнитель применил вещество или оружие, которое в результате его применения испускает вещество.
2. Это вещество было таковым, что в силу своих токсичных свойств оно в ходе нормального развития событий причиняет смерть или серьезный ущерб здоровью.
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

Статья 8, пункт 2 е) xiv)**Военное преступление применения запрещенных газов, жидкостей, материалов или средств****Элементы**

1. Исполнитель применил газ или другое аналогичное вещество или средство.
2. Газ, вещество или средство было таковым, что в силу своих удушающих или токсичных свойств оно в ходе нормального развития событий причиняет смерть или серьезный ущерб здоровью.¹
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель сознавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

Статья 8, пункт 2 е) xv)**Военное преступление применения запрещенных пуль****Элементы**

1. Исполнитель применил определенные пули.
2. Эти пули были таковыми, что их использование нарушает нормы международного права, применимые в вооруженных конфликтах, поскольку они легко разрываются или сплюсчиваются в теле человека.
3. Исполнитель сознавал, что применение пуль, имеющих такой характер, будет бессмысленно усугублять страдания и последствия ранения.
4. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
5. Исполнитель сознавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

¹ Ничто в этом элементе не должно толковаться в качестве ограничивающего или ущемляющего тем или иным образом существующие или создаваемые нормы международного права в том, что касается разработки, производства, накопления и применения химического оружия.

